

## باسمہ تعالیٰ

ساعت شروع: ۱۰:۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	رسته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۴ / ۱۰ / ۱۳۸۷		سال سوم آموزش متوسطه
اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه ۱۳۸۷

ردیف	سوالات	نمره
۱	<p>السؤال الأول : ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :</p> <p>(۱) يا رب ! نحن غير مستأهلين لرحمتك و أنت أهل أن تجود علينا .</p> <p>(۲) استعراط إينه على (ع) العقدأمانة مضمونة .</p> <p>(۳) يستطيع الإنسان أن يغوص بالمعدات الحديثة .</p> <p>(۴) واجه الفارس رجلاً قد وقع على الأرض .</p> <p>(۵) القرآن نور يخرج المجتمع من الكسل إلى النشاط .</p> <p>(۶) اترك الحرص تعش في راحة .</p>	۳
۲	<p>السؤال الثاني : اكتب :</p> <p>(الف) « الشَّيْب » بالفارسية      ب ) « زَرْد » بالعربية      ج ) ضد « الظلام »      د ) مترادف : « السُّرُور »</p>	۱
۳	<p>السؤال الثالث : اقرأ النص التالي ثم أجب إجابية كاملة :</p> <p>« قد جاء في التعاليم الإسلامية أن أحسن المؤمنين إيماناً أحسنهم خلقاً و أن من كسر مؤمناً فعلهه جبره – من واجب الإنسان أن يسعى للاستفادة من النعم الإلهية في طريق حركته نحو الكمال و الرشد و لا ينسى مسؤوليته تجاه خالقه»</p> <p>الف ) من هو أكمل إيماناً ؟</p> <p>ب ) ما هي وظيفة من كسر مؤمناً ؟</p> <p>ج ) من يسأل الإنسان عن مسؤوليته ؟</p> <p>د ) في أي شيء يجب الاستفادة من النعم ؟</p>	۲
۴	<p>السؤال الرابع : عين الصحيح عن ترجمة أو تعریف العبارات التالية :</p> <p>(الف) هناك ظلمة شديدة في اعماق البحار .</p> <p>۱ ) آنچا در اعماق دریاها تاریکی زیادی هست .      ۲ ) تاریکی سنگینی در اعماق دریاها وجود دارد .</p> <p>ب ) احذر مثل هذا العمل و لا تناول عقوبتي .</p> <p>۱ ) از این چنین کار پرهیز کن و گرنم کیفر من به تو می رسد .</p> <p>۲ ) از مثل این کارها بپرهیز مگر آنکه عاقبت تو مجازات باشد .</p> <p>ج ) لا يسمح لنا القرآن أن نترك الدنيا .</p> <p>۱ ) قرآن به ما اجازه نداده است که دنیا را ترک کنیم .      ۲ ) قرآن به ما اجازه رها کردن دنیا را نمی دهد .</p> <p>د ) فقط تلاشگران در این دنیا موفق می شوند .</p> <p>۱ ) لا ينجح في هذه الدنيا إلا المجدون .</p> <p>۲ ) لا ينفع الناس في هذه الدنيا إلا المجتهدين .</p>	۲
۵	<p>السؤال الخامس : عين الصحيح في ترجمة ما أشير إليه بخط :</p> <p>۱ - قام محمد عبد السلام بأبحاث في قرآن المادة . ( بحثهایی ، کنگوھایی ، پژوهشهايی )</p> <p>۲ - تعودنا أن نُهْدِي الْرَّوَابِ إِلَى الْمُلُوكِ . ( هدیه بدھیم ، هدایت کنیم ، هدایت شویم )</p> <p>۳ - راح الولد نحو أبيه و سلم عليه ( برکشت ، آمد ، رفت )</p> <p>۴ - تستعمل الخفافیش قوہ سمعها للاجتناب من الاصطدام بالأشياء . ( صدمه دیدن ، برخورد کردن ، روپرو شدن )</p>	۱
	«ادامه سوالات در صفحه دوم»	

باسمك تعالى

ساعات شروع: ١٠:٣٠ صبح	مدة امتحان: ٩٠ دقيقة	رشنہ: رياضي فيزيک - علوم تجربی (٣)
تاریخ امتحان: ١٤ / ١٠ / ١٣٨٧		سال سوم آموزش متوسطہ
ادارہ کل سنگش و ارزشیابی تحصیلی		دانش آموزان و داولطیان آزاد سراسر کشور در دی ماہ ۱۳۸۷

رديف	سؤال	نمره
٦	<p>السؤال السادس : صحق الأخطاء في الترجمة :</p> <p>١- جرحت الرميصاء و فر المشركون خائفين . رميصاء را زخمی کردند و مشرکان ترسان فرار می کردند .</p> <p>٢- قال الرسول (ص) للرجل : لم تفرق بين اطفالك ، فندم الرجل من فعله . پیامبر به مردی گفت : میان بچه هایت فرق مگذار پس مرد از کارش خجالت کشید .</p> <p>٣- أنت تملاً قلب والديك سروراً . تو قلب شاد پدر و مادرت را پر می کنی .</p>	٢
٧	<p>السؤال السابع : میز المفعول مطلق و نوعه ، الفعل المعتل و نوعه ، الحال و صاحبها ، المستثنى ، الفعل المضاعف المفعول فيه ، المعطوف في العبارات التالية</p> <p>بعد مدة قرب المشركون من خيمة الرسول (ص) يظنون أن نهاية الاسلام قريبة - المال والاهلون وداعع نردة إلى صاحبها - ينفع الناس من الامانة اتفاقاً يشمل جميعهم إلا من يخون الناس .</p>	٢/٥
٨	<p>السؤال الثامن : شكل ما أشير إليه بخط :</p> <p>قد أثبتت الاكتشافات الحديثة أن بعض طبقات البحر أكثر ظلمة من الأخرى .</p>	١
٩	<p>السؤال التاسع : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة :</p> <p>١- دموع الفرح . . . . على وجه النساء . ( الماضي من « جَرَيَ » ) ٢- جاءت البنت و شاهدت أباها . . . . عند النبي (ص) . ( جالسة ؛ جالساً ؛ جالستين ) ٣- لم أشاهد في قاعة المدرسة إلا . . . . لأبي . ( صورة ؛ صورة ؛ صورة ) ٤- إن الدنيا . . . . خيال عارض ( لذاتها ؛ لذاتها ؛ لذاتها ) ٥- يا أيتها . . . . إلى متى هذه الغفلة ؟ ( الإنسان ؛ النفس ؛ ناس ) ٦- حسنت الطالبة . . . . في هذه المدرسة . ( أخلاقاً ؛ مخلوقاً ؛ خالقاً ) ٧- إن الغواصين . . . . في البحر أكثر من عشرين متراً . ( يغوصون - تغوصين - يغوصان ) ٨- الإسلام يهتم بتربية الأطفال . . . . ( اهتماماً - اهتمام - الاهتمام )</p>	٢
١٠	<p>السؤال العاشر : صحق الأخطاء :</p> <p>١- لم يضر الناس إلا إذا أخلق السيئة ٢- أيها أعزاء ! قد تقدم المسلمين علم في العالم .</p>	١٥
١١	<p>السؤال الحادي عشر :</p> <p>(الف) أعرب ما أشير إليه بخط : نبئنا (ص) أصدق الناس لساناً - كان المسلمين قد بلغوا منزلة رفيعة في العلم</p> <p>(ب) صحق الأخطاء في التحليل الصرفي : اللهم انطقني بالهدى و ألهمني التقوى . الهدى = اسم ، جمع تكسير ، مشتق ، معرف بالإضافة ، معرب ، منصرف ، منقوص اللهم = فعل إمر ، للغائب ، مجرد ثلاثي ، صحيح ، لازم ، مبني للمجهول ، مبني</p>	١
	<p>«موفق باشید»</p> <p>«جمع نمره»</p>	٢٠

## با اسمه تعالی

رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۴ / ۱۰ / ۱۳۸۷	سال سوم آموزش متوسطه
اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه ۱۳۸۷
نمره	ردیف

با تقدیم سلام خدمت همکاران گرامی، احتراماً جهت هماهنگی در تصحیح اوراق بارم بندی زیر ارائه می گردد.

۳	السؤال الأول : (هر مورد ترجمه ۵/۰ نمره ، جمعاً ۳ نمره)	۱
	۱) خدایا ! ما شایسته رحمت تو نیستیم (۰/۲۵) و تو اهل آنی که به ما ببخشی . (۰/۲۵)	
	۲) دختر علی (ع) گرنبند را به عنوان امانتی تضمین شده به امانت گرفت . (۰/۵ نمره)	
	۳) انسان می تواند (۰/۲۵) با تجهیزات جدید غواصی کند . (۰/۲۵)	
	۴) اسب سوار با مردی روپرورد (۰/۲۵) که بر روی زمین افتاده بود . (۰/۲۵)	
	۵) قرآن نوری است که جامعه را از تبلی به سوی فعالیت خارج می سازد . (۰/۵)	
	۶) حرص را ترک کن (۰/۲۵) تا در راحتی زندگی کنی . (۰/۲۵)	
	( تقسیم نمره و پذیرش جملات مترادف به اختیار مصحح محترم )	
۱	السؤال الثاني : (هر کلمه ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)	۲
	الف) الشیب : پیری	
	ب) زرد : الأصفر ؛ الصفراء	
	ج) ضد « الظلام » : النور	
۲	السؤال الثالث : (هر جواب کامل ۰/۵ نمره ، جمعاً ۲ نمره)	۳
۲	السؤال الرابع : (هر مورد صحیح ۰/۵ نمره)	۴
	الف) (۲) (۱) (۱) (۲) (۱) (۲)	
۱	السؤال الخامس : (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)	۵
	۱- پژوهشایی ۲- هدیه بدھیم ۳- رفت ۴- برخورد کردن	
۲	السؤال السادس : (هر مورد ۰/۲۵ نمره ، جمعاً ۲ نمره)	۶
	۱- را زخمی کردن → زخمی شد ، فرار می کردند ← فرار کردند	
	۲- مردی ← مرد ، میان ← چرا میان ، فرق مگذار ← فرق می گذاری ، خجالت کشید ← پشیمان شد	
	۳- قلب شاد ← قلب را پرمی کنی ← را از شادی پرمی کنی	
	«ادامه در صفحه دوم»	

## باسمہ تعالیٰ

رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۴ / ۱۰ / ۱۳۸۷	سال سوم آموزش متوسطه
اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه ۱۳۸۷

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	السؤال السابع : ( هر مورد ۲۵ ، جماعاً ۲/۵ نمره) المفعول المطلق : انتقاماً / نوعه : نوعي / الفعل المعتل : يخون / نوعه : أجوف / الحال : يظنون صاحب الحال : المشرون / المستثنى : من / الفعل المضاعف : ترداً / المفعول فيه: بعد / المعطوف : الأهلون	۲/۵
۸	السؤال الثامن : (هر مورد ۰/۲۵ ، جماعاً ۱ نمره) الحديثة - طبقات - أكثر - ظلمة	۱
۹	السؤال التاسع : (هر مورد ۰/۲۵ ، جماعاً ۲ نمره) ۱- جَرَأَ ۲- جَالَّا ۳- صُورَة ۴- لذَائِبِهَا ۵- النَّفْس ۶- أَخْلَاقًا ۷- يَغْوِصَان ۸- اهْتَمَّا	۲
۱۰	السؤال العاشر : (هر مورد ۰/۲۵ ، جماعاً ۱/۵ نمره) ۱- يَضْرُرُ ← يَضْرُرُ ، ، ، ذَا ← ذُو سَيْئَة ۲- أَعْزَاء ← الْأَعْزَاء ، ، ، عَلَم ← عَلَمًا	۱/۵
۱۱	السؤال الحادي عشر : (الف) ( هر مورد ۰/۲۵ ، جماعاً ۱ نمره) أصدق = خبر و مرفوع ، ، لساناً = تمييز و منصوب ال المسلمين = اسم « كان » و مرفوع ، ، رفيعة = صفت و منصوب به تبعية	۱
	ب) ( هر دو مورد تجزیه ۰/۲۵ نمره ، جماعاً ۱ نمره) الهَدَى = جمع تكسیر ← مفرد ، مشتق ← جامد ، معرف بالإضافة ← معرف بالأل ، منقوص ← مقصور أَلَّهُم = للغائب ← للمخاطب ، مجرد ثلاثي ← مزيد ثلاثي ، لازم ← متعد ، مبني للمجهول ← مبني للمعلوم	۱
	«جمع نمره»	۲۰

همکار محترم! خسته نباشد